



Chartered by United Food & Commercial Workers International Union
UFCW Building, 7760 West 38th Avenue, Suite 400
Wheat Ridge, Colorado 80033-9982
Phone 303-425-0897 • Toll Free CO & WY 800-854-7054
Fax 303-424-2416 • <http://www.ufcw7.org>
Facebook: UFCWLocal7R • Twitter: @UFCW_7 • Instagram: UFCW_LOCAL_7

KIM C. CORDOVA
President

KEVIN R. SCHNEIDER
Secretary-Treasurer

11, de abril de 2020

Gobernador Jared Polis
State Capitol Bldg.
200 E. Colfax Ave., Room 136
Denver, CO 80203

Dr. Mark Wallace
Director Ejecutivo
Weld County Department of Public Health and Environment
1555 North 17th Avenue
Greeley, CO 80631

Matthew Lovell
JBS, Director de Relaciones Laborales
1770 Promontory Circle
Greeley, CO 80634

Re: Cierre de la Planta JBS en Greeley, CO

Caballeros:

Una vez más escribo en nombre de nuestros más de 3,000 trabajadores de la Unión en la planta JBS en Greeley, Colorado. Al monitorear las diversas historias en los medios, ahora entiendo que JBS cerrara la planta en Greeley por un tiempo indeterminado mientras realiza “pruebas” y “limpieza profunda” durante el fin de semana de Pascua.

Mientras, por supuesto, Local 7 se complace en ver que sus esfuerzos en las últimas semanas para resaltar que creemos que fue una respuesta inadecuada en la planta al virus COVID-19 finalmente han dado sus frutos, los esfuerzos de cierre y limpieza se articulados en los medios dejan muchas preguntas sin respuesta.

Mientras agradezco que el Gobernador Polis se comunicó hoy, todavía estoy buscando aclaraciones sobre lo *que* JBS *hará*, o no *hará*, exactamente en la planta para garantizar que su fuerza laboral esta los más segura posible durante esta crisis de emergencia. Espero que podamos trabajar el objetivo de una reapertura segura de la planta de acuerdo con los mejores intereses de nuestros trabajadores, el público en general y la seguridad alimentaria nacional. Insisto a que *todas* las partes involucradas a incluir activamente a la Unión y sus miembros en estos esfuerzos,

ya que, después de todo, somos literalmente y figurativamente. las “botas sobre el terreno” en la planta.

Mientras nuestra preocupación principal es la seguridad de nuestros miembros, somos completamente conscientes de nuestra responsabilidad de garantizar que el público continúe recibiendo un flujo de productos alimenticios seguro, consistente y eficiente durante estos tiempos de crisis. Nuestros miembros reconocen su papel esencial y cumplen contantemente sus obligaciones como patriotas estadounidenses en circunstancias laborales difíciles.

Hay un ejército de socorristas y residentes de Colorado que libran la guerra contra este virus ese ejército viaja con el estómago y nuestros miembros, no solo en JBS, sino también los supermercados y otras plantas de procesamiento de alimentos en todo Colorado, colocan alimentos en esos estómagos.

Verdaderamente, todos estamos juntos en esta lucha. Las siguientes preguntas siguen sin respuestas:

Pruebas

Según los informes de los medios, JBS evaluara a *todos* los empleados de la planta. Sin embargo, esto es inconsistente con la propia comunicación de JBS, a través de un *poster*, con los empleados de JBS (adjunto). El Gobernador Polis y el Dr. Wallace, como quizás no sepan, las pruebas expuestas en el poster *no* cubrirán la totalidad de la población de la planta. Como pueda ver en el “Aviso Importante,” las pruebas se reducen por la determinación de JBS’ de que solo ciertos empleados presentes el 9 o 10 de abril serán “evaluados en este momento.” ¿Se tomó esta decisión junto con el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente del Condado Weld? ¿Si no porque no?

Sorprendentemente, JBS luego nota:

Si NO estas en esta categoría de empleados, deberá hacerse la prueba en su propio tiempo y proporcionar documentación antes de poder regresar a trabajar.

Es difícil imaginar un programa de pruebas menos serio que uno que excluya, en sus términos, potencialmente a mil o más empleados ya que sabemos que, en términos generales, entre 800 y 1000 empleados han estado llamando a diario por enfermedad. El poster sugiere que aquellos que no están incluidos en las pruebas obligatorias de JBS deben asegurar las pruebas en su propio tiempo – y presumiblemente a su propio costo. ¿Dónde, exactamente, y como, exactamente, se supone que estos empleados no cubiertos deben asegurar sus propias pruebas? ¿Las pruebas serian a su costo? JBS simplemente no dice.

Obviamente, las pruebas comienzan el *domingo de Pascuas* – y continúan hasta el martes, el lunes es día festivo pagado para los empleados de la planta. Dado el pronóstico del

tiempo para el domingo, y el hecho de que es Pascua, nos preguntamos si muchos empleados, suponiendo que están al tanto de las pruebas requeridas, se presentarán en el *estacionamiento* de la plana, para hacer cola durante lo que podrían ser muchas horas. ¿Se garantizará el espacio adecuado? ¿Se tomarán medidas para que los trabajadores puedan mantenerse calientitos? Y, dado que las pruebas continuarán hasta el martes, ¿en qué punto se informará a los empleados de los resultados de sus pruebas? ¿Cómo serán informados de los resultados de sus pruebas? Parece poco práctico reabrir la planta en un periodo inferior al plazo de la semana sugerido anteriormente por la Unión. Además, no se ha abordado la cuestión de si los trabajadores serán compensados por este tiempo libre *forzado* – que se ha producido sin culpa propia, sino más bien como resultado de los de los esfuerzos poco entusiastas y tardíos de JBS para proteger a sus trabajadores.

El anuncio de JBS es sintomático de la falta de comunicación entre JBS y sus empleados, a quienes tiene la obligación de proporcionar un lugar de trabajo seguro. Aunque en la planta se hablan aproximadamente 30 idiomas, hay 4 idiomas principales – inglés, español, brúmeso, y somalí. No parece que, en el anuncio a partir de esta mañana, esté en otro idioma que no sea inglés y posiblemente español, por lo que una parte sustancial de los empleados de la planta no pueden entender claramente el calendario de pruebas.

Esta es, por supuesto, la razón por la que hemos insistido en que se aclare su Orden Ejecutiva del 25 de marzo de 2020 para permitir que la Unión acceda a la planta. Como hemos dicho anteriormente en comunicaciones con el personal ejecutivo del Gobernador, Local 7 generalmente se encuentra en la planta diariamente según los términos de su Acuerdo de Negociación Colectivo con JBS. El Gobernador Polis y el Dr. Wallace, es posible que no sepan qué Local 7 realmente tenga una oficina en la planta que nos ayuda a servir a nuestros miembros. Un componente crítico de nuestro servicio es garantizar que la planta esté operando de manera segura. Sin embargo, se nos informó que, según la Orden de Estadía en el Hogar del 25 de marzo, no se nos permite el acceso a la planta y hemos estado tratando continuamente de garantizar algunas excepciones muy limitadas. Incluso JBS no ha planteado ninguna objeción a nuestro acceso continuo a la planta. Estos asuntos se han abordado previamente en una serie de correos electrónicos y conversaciones telefónicas, tan recientemente como el 28 de marzo de 2020, entre nosotros, otros grupos de interés de la comunidad, el personal ejecutivo del Gobernador.

Sera prácticamente imposible determinar adecuadamente si la planta está en una posición segura para reabrir sin involucrar activamente a sus empleados y a la Unión en esas discusiones. Para ser completamente franco, el efecto de no incluir a la Unión y a los empleados de las plantas en estas discusiones previamente, ya sea intencional o no, es uno de los factores que ha llevado a esta angustiada cadena de eventos.

Limpieza Profunda de la Planta

A pesar de las sugerencias de que JBS ha tenido algunos planes de larga data para “limpiar en profundidad” la planta creemos que JBS solo a tales planes muy recientemente, en gran parte en respuesta a la presión de Local 7 y una serie de grupos de interés público. Sea como sea, el compromiso de JBS con una “limpieza profunda” de la planta este fin de semana brinda una comodidad relativamente escasa a Local 7 y nuestros trabajadores en la planta, particularmente desde que su CEO declaro públicamente a principios de esta semana, “Estoy 100% segura de que las personas que ingresan a la planta están a salvo.” Claramente no. Las siguientes preguntas deben ser respondidas:

- ¿En qué consiste exactamente esta limpieza profunda?
 - ¿Lavar con agua y jabón?
 - ¿El uso de ciertos químicos compuestos o descontaminantes?
 - ¿Qué productos químicos se utilizan con precio?
 - ¿Estas sustancias químicas serán consistentes con las pautas de OSHA y se proporcionara a la Unión y sus miembros las hojas de datos de materiales requeridos aplicables?
 - Se aplicará la limpieza profunda a todas las áreas de la planta, ¿incluidas las áreas de oficina? Esto es crítico porque sabemos, como menciones en mi carta del 10 de abril todos ustedes, los miembros no sindicalizados *también* han dado positivo al virus COVID-19 en áreas que no se interpretan estrictamente como áreas de producción.
- Como se señaló en mi carta del 10 de abril, es fundamental que todas a las áreas de la cafetería, incluidas varias máquinas expendedoras y de tarjetas automáticas, ¿también se limpien adecuadamente – ocurrirá esto?
- Como se señaló en mi carta del 10 abril, ¿los vestuarios deben limpiarse – ocurrirá esto?
- Como se señaló en mi carta del 10 de abril, ¿los baños deben limpiarse – ocurrirá esto?
- Como se mencionó anteriormente, el acceso a la planta es a través de un túnel alargado de cual *miles* de trabajadores pasan todos los días en el cambio de turno. ¿La limpieza profunda se extenderá al túnel, como se solicitó? ¿Se limpiará profundamente el túnel o al menos se limpiará diariamente una vez que la planta vuelva abrir?
- Al concluir la limpieza profunda, ¿emitirá el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente del Condado Weld un informe sobre la suficiencia y el éxito del esfuerzo de limpieza profunda? De ser, tanto nuestros miembros, como el público en general, deberían tener acceso a ese informe, así como a cualquier informe de inspección previo generado por el Departamento.
- ¿Qué tipo de régimen de limpieza estará vigente para todas las áreas de la planta una vez que se vuelva abrir? ¿Se comprometerá JBS a publicar su programa de limpieza para sus empleados para que pueda ser verificado?

- La limpieza profunda, y los esfuerzos de limpieza posteriores después de la reapertura ¿de la planta serán supervisados por el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente del Condado Weld? Debo insistir en que la Unión participe activamente en el monitoreo de estos esfuerzos de limpieza, ya que tenemos un conocimiento íntimo de las operaciones de la planta sus requisitos, dados nuestros empleados en el sitio.

Otros Asuntos y Preguntas Restantes

- ¿Se proporcionará el PPE apropiado a todos los empleados de la planta? En particular, en las áreas de fabricación, con todos *los* trabajadores y se les *exigirá* que usen máscaras, ¿protectores faciales y guantes? Hasta la fecha, esto no ha ocurrido y no hay ninguna indicación en ninguno de los informes de los medios de que esto ocurra en el futuro cercano. ¿Cuál es el cronograma en el cual se proporciona el PPE a todo el personal?
- ¿Se requerirá que las partes que visitan o realizan trabajos en la planta utilicen máscaras y guantes – ya sea a través de sus propios empleadores o proporcionados por JBS?
- Dada la muerte de dos hermanos de la Unión y la tremenda presión sobre los empleados de JBS durante esta crisis, es fundamental en garantizar el bien estar de nuestros miembros. Con este fin, solicito que JBS brinde asesoramiento del Programa de Asistencia al Empleador en el sitio, incluido entre otros, asesoramiento de duelo, pagado por JBS.
- Finalmente, *cualquier* comunicación con los empleados/Unión de la planta *debe* estar en al menos cuatro idiomas principales que se hablan en la planta – inglés, español, brúmeso, y somalí.

Estos son tiempos peligrosos y estresantes para todos los Coloradenses. Nuestros miembros comparten el objetivo común de derrotar el virus y regresar a una apariencia de normalidad. Estamos listos, dispuestos y capaces de trabajar conjuntamente para lograr esos esfuerzos. Espero tener noticias de cada uno de ustedes

Sinceramente,



Kim C. Cordova

Presidenta de la Unión UFCW Local 7

Vice Presidenta de UFCW Internacional

cc: Eve Lieberman, Asesora Principal de Políticas y Asesora Legislativa, Oficina del Gobernador de Colorado
Joe Barela, Director Ejecutivo, Departamento de Trabajo y Empleo de Colorado